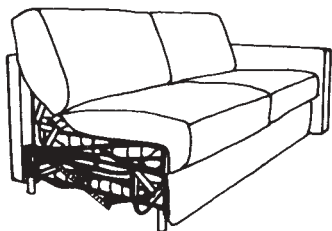
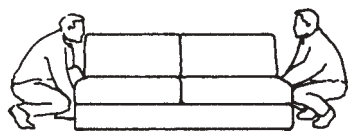


ATTENZIONE

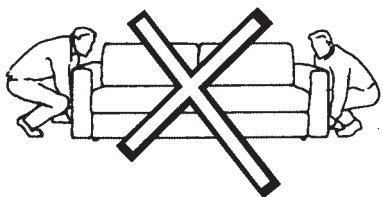
ATTENTION PLEASE • ATTENTION • ACHTUNG • ATENCIÓN



- I braccioli sono installati a baionetta sulla struttura.
- Arms are assembled to the frame with bayonet joint.
- Les accoudoirs sont montés avec joint à baïonnette.
- Armlehnen sind bajonettartig am Gestell befestigt.
- Los brazos se instalan en la estructura con enganche de bayoneta.



- Per sollevare bisogna **SEMPRE** togliere i braccioli.
- To lift the sofa, you must **ALWAYS** previously disassemble the arms.
- Avant de soulever le canapé, il faut **TOUJOURS** démonter les accoudoirs.
- Um das Sofa anzuheben **IMMER** die Armlehnen abnehmen.
- Para levantar hay que quitar **SIEMPRE** los brazos.



- **Non sollevare MAI** il divano completo di braccioli.
- **NEVER** lift the sofa with assembled arms.
- Ne **JAMAIS** soulever le canapé par les accoudoirs.
- **NIE** das Sofa mit bzw. bei den Armlehnen anheben.
- No levantar **NUNCA** el sofá con los brazos puestos.



Vibieffe 85 srl

Via F.lli Bandiera, 31/33

I-20035 Lissone (Mi)

Tel. +39-0392455449 r.a.

Fax +39-0392455430

E-mail: info@vibieffe.com

www.vibieffe.com

2200 Squadroletto



2500 Fulletto



Vibieffe

Istruzioni d'uso

Use instructions

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

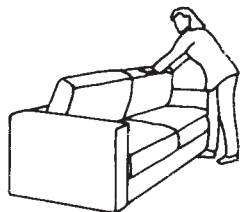
Instrucciones para el uso

2200 Squadroletto - 2500 Fulletto

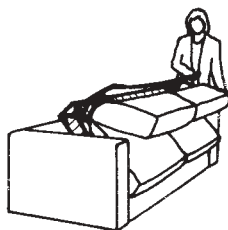
SPA Design

ISTRUZIONI PER L'APERTURA DELLA POLTRONA O DIVANO LETTO

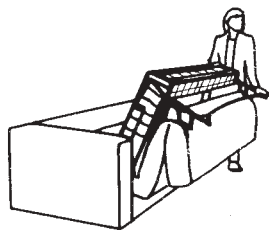
DIRECTIONS TO OPEN THE BED-SOFA • MODE D'EMPLOI POUR OUVRIR LE CANAPE-LIT • ANWEISUNGEN FÜR DIE ÖFFNUNG DES BETTSOFAS • INSTRUCCIONES PARA LA APERTURA DEL SILLÓN O DEL SOFA CAMA



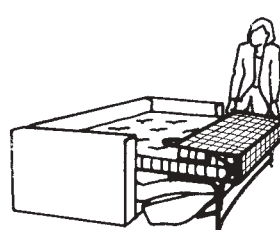
1. Sbloccare in avanti la cuscineria dello schienale.
 - Release the back cushions pulling towards us.
 - Débloquer le coussin dossier en avant.
 - Rückenkissen leicht nach vorne biegen.
 - Desbloquear hacia adelante los cojines del respaldo.



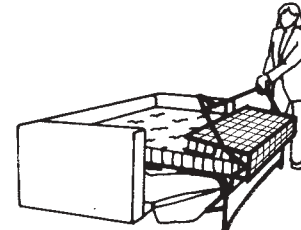
2. Tirare in avanti la rete sollevando la maniglia.
 - Pull the bedspring ahead, raising up the handle.
 - Tirer le sommier métallique en avant en soulevant la poignée.
 - Sprungrahmen nach vorne ziehen, indem man den Griff anhebt.
 - Tirer hacia adelante la red levantando la manilla.



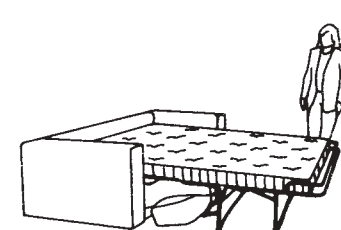
3. Far ruotare la rete.
 - Push to open the bedspring.
 - Ouvrir le sommier métallique.
 - Sprungrahmen ganz ausziehen.
 - Hacer girar la red.



4. Appoggiare a terra.
 - Lean the bedspring on the floor.
 - Appuyer le sommier métallique à terre.
 - Sprungrahmen bis zum Boden begleiten.
 - Apoyar en el suelo.



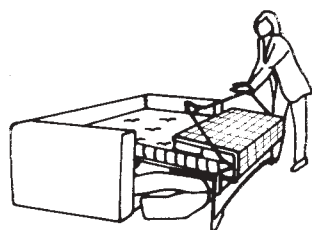
5. Completare la rotazione della rete utilizzando la II maniglia.
 - Take the second handle on one side and complete the bedspring opening.
 - Prendre la deuxième poignée afin de compléter l'opération.
 - Zweiten Griff betätigen und somit die Öffnung des Sprungrahmens vervollständigen.
 - Completar la rotación de la red usando la II manilla.



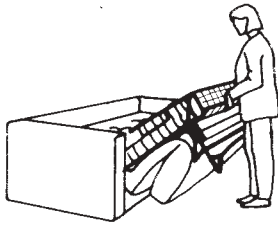
6. Il letto è pronto.
 - The bed is ready.
 - Le lit est prêt.
 - Das Bett ist fertig.
 - La cama está lista.

ISTRUZIONI PER LA CHIUSURA DELLA POLTRONA O DIVANO LETTO

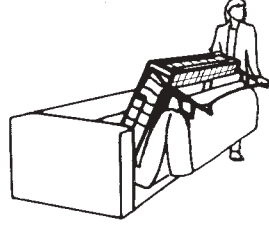
DIRECTIONS TO CLOSE THE BED-SOFA • MODE D'EMPLOI POUR FERMER LE CANAPE-LIT • ANWEISUNGEN FÜR DIE SCHLISSUNG DES BETTSOFAS • INSTRUCCIONES PARA EL CIERRE DEL SILLÓN O DEL SOFA



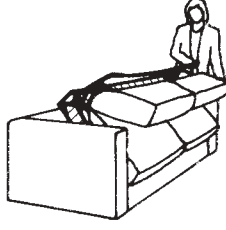
1. Ruotare la rete manovrando dal fianco sulla maniglia.
 - Lift to close the bedspring, handling it on one side.
 - Soulever le sommier métallique et commencer à la fermer, par la poignée sur un côté.
 - Sprungrahmen von der Seite nach innen biegen, indem man den Griff betätigt.
 - Hacer girar la red maniobrando desde el costado en la manilla.



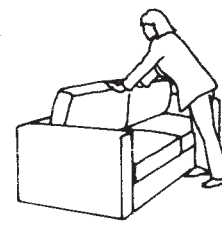
2. Continuare dal centro la rotazione della rete.
 - Push from the middle part of the bedspring.
 - Continuer à fermer le sommier métallique par le centre.
 - Schließen von der Mitte aus durchführen.
 - Continuar desde el centro la rotación de la red.



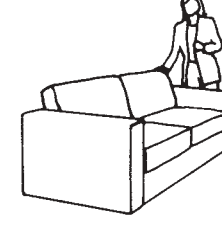
3. Dal fianco completare la rotazione.
 - Continue to push back from one side.
 - Compléter l'opération par un côté.
 - Schließen von der Seite weiterführen.
 - Desde el costado completar la rotación.



4. Appoggiare la maniglia alla struttura.
 - Lean the handle to the frame.
 - Appuyer soigneusement la poignée à la structure.
 - Griff an das Gestell anlehnen.
 - Apoyar la manilla en la estructura.



5. Bloccare la cuscineria verso lo schienale.
 - Lock the cushions, pushing them against the back.
 - Bloquer le coussin dossier.
 - Rückenkissen Richtung Rückenlehne schieben.
 - Bloquear los cojines hacia el respaldo.



6. Posizione divano.
 - Sofa position.
 - Position canapé.
 - Als Sofa.
 - Posición del sofá.